

**Zeitschrift:** La Croix-Rouge suisse : revue mensuelle des Samaritains suisses : soins des malades et hygiène populaire

**Herausgeber:** Comité central de la Croix-Rouge

**Band:** 20 (1912)

**Heft:** 12

**Rubrik:** Nouvelles de l'activité des sociétés

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

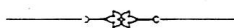
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Fr. 749. 10. — *Zweigverein Olten*, Fr. 150. — Frau E. B. in B., Fr. 5. — *Zweigverein Glarus*, Fr. 600. *Zweigverein Baden*, Fr. 130. — *Bündner Samariterverein Chur*, Fr. 260. — *Samariterverein Zofingen*, Fr. 250. — *Zweigverein Frauenfeld*, Fr. 270. — *Zweigverein Schaffhausen*, Fr. 450. — Mmes Merz. Hiltterfingen, Fr. 50. — *Zweigverein Bern Mittelland*, Fr. 1900. — Schwestern Hüsse, Altikon, Fr. 10. *Samariterverein Malters*, Fr. 99. — *Société de la Croix-Rouge de Courtelary*, Fr. 51. — *Samariterverein Airolo*, Fr. 100. — Grande Loge Alpina, Vevey, Fr. 2000. — *Société de la Croix-Rouge du Val-de-Ruz*, Fr. 3500. — *Zweigverein Glarus*, Fr. 600. — *Zweigverein Hinterthurgau*, Fr. 400. — *Société de la Croix-Rouge du Val-de-Travers*, Fr. 652. — *Zweigverein Olten*, Fr. 100. — *Zweigverein Appenzell-I. Rh.*, Fr. 16. 80. — Ed. Kropf, Solothurn, Fr. 10. — *Samariterverein Andelfingen*, Fr. 630. 60. *Zweigverein Emmenthal*, Fr. 304. 40. — *Zweigverein Grenchen*, Fr. 625. — Frl. R. Reinhardt, Romanshorn, Fr. 5. — Dr. Schläpfer, Tägerweilen, Fr. 25. — *Zweigverein Baselland*, Fr. 105. 25. — Durch Pfarramt Guggisberg, Fr. 17. — Sammelstelle Frey, Stein a. Rh., Fr. 160. — Sammelstelle Diessenhofen, Fr. 25. — *Zweigverein Baselstadt*, Fr. 2000. — **Total** 19. November 1912: **Fr. 43,852. 05.** En outre 10 caisses de lait condensé de la Société laitière des Alpes bernoises.



## Clôture de la collecte pour les victimes de la guerre

Les sections de la Croix-Rouge suisse ont reçu la circulaire suivante:

*Aux Présidents des sections de la Croix-Rouge suisse,*

Afin de pouvoir effectuer aussi vite que possible le but de notre collecte pour les victimes de la guerre balkanique, le bureau de la Croix-Rouge suisse, qui est chargé de la distribution de la somme produite par ladite collecte, devrait être au courant du résultat, et comme nous estimons que durant le temps qui s'est écoulé depuis le commencement de la collecte, tous les habitants de notre pays auront eu l'occasion de fournir leur contingent à notre œuvre humanitaire, nous vous prions de clore la collecte le 30 novembre et de nous envoyer le montant en vous servant de notre chèque postal n° III, 141. Tout de même nous serons toujours prêts à recevoir avec plaisir les dons qui vous arriveraient après ce terme.

Le mode d'emploi sera communiqué dès que le bureau aura pris sa décision.

Veuillez agréer avec nos remerciements pour le précieux appui que vous avez bien voulu prêter à notre œuvre humanitaire, l'expression de nos sentiments les plus distingués.

Berne, le 20 novembre 1912.

*Pour le Bureau de la Direction de la Croix-Rouge suisse:*  
**Le Secrétariat général.**



## Nouvelles de l'activité des sociétés

**Sections de la Croix-Rouge suisse.** — Les 54 sections de la Croix-Rouge ont reçu en date du 27 octobre la circulaire par laquelle la Direction les priaît de s'occuper de la souscription nationale en faveur des victimes (malades et blessés) de la guerre balkanique. Voici cette lettre:

*Aux Présidents des sections de la Croix-Rouge suisse.*

La Direction de la Croix-Rouge suisse estime qu'il est de son devoir de coopérer dans la mesure de ses moyens au soulagement des misères sanglantes qu'entraînera la déclaration de guerre dans les Balkans, aussi a-t-elle décidé

d'organiser une *collecte de dons en argent* en faveur des blessés de la guerre turco-balkanique.

La situation actuelle en Orient n'est point encore assez connue, ni assez définie, pour que nous puissions dès maintenant décider de quelle nature sera l'intervention de la Croix-Rouge suisse. Toutefois, sous les auspices de la clinique chirurgicale de Bâle, une expédition de trois médecins suisses est déjà partie pour le théâtre des hostilités. D'autres sont en préparation. D'après le résultat de la collecte, il s'agira pour la Croix-Rouge suisse ou de soutenir ces missions médicales par l'envoi de matériel et d'argent, ou bien d'aider d'une autre manière au soulagement des blessés et des malades des nations belligérantes.

Dès aujourd'hui, cependant, la Direction tient à vous faire savoir qu'elle vouera tous ses soins à employer les dons reçus de façon à satisfaire les donateurs, et à souscrire aux principes qui sont à la base des institutions de la Croix-Rouge.

Nous vous invitons dès lors à organiser immédiatement une collecte dans le rayon de votre activité. Afin de vous faciliter cette tâche, et dans le but d'obtenir un travail uniforme dans notre pays, nous nous permettons de joindre à ces lignes 5 exemplaires du *Guide pour les collectes de la Croix-Rouge suisse*, ainsi que des affiches et des listes de souscriptions dont vous voudrez bien réclamer le nombre nécessaire au Secrétariat général de la Croix-Rouge, Laupenstrasse, 8, à Berne. Nous recommandons à votre attention tout spécialement les pages 8 et 9 du *Guide*.

La Direction a désigné comme *Office général de la collecte* le Secrétariat général de la Croix-

Rouge, à Berne, et a fait ouvrir un *compte de chèques postaux spécial*, portant le n° III, 141.

Veuillez adresser toutes les correspondances concernant la collecte à l'adresse mentionnée et faire faire tous nos versements au numéro correspondant du compte de chèques.

En vous priant de bien vouloir vous mettre à l'œuvre sans tarder, afin de nous permettre d'intervenir sous peu, et de coopérer au soulagement des victimes de la guerre actuelle, tout en maintenant le bon renom de notre patrie, berceau de la Croix-Rouge, nous vous présentons, Monsieur le président, l'assurance de nos sentiments les plus distingués.

Berne, le 24 octobre 1912.

Pour la Direction de la Croix-Rouge suisse,

Le président: *Iselin*, Conseiller national.

Le secrétaire: *D<sup>r</sup> W. Sahli*.

Peu de jours après, les membres de la Direction, réunis à Berne, décidèrent qu'il ne serait pas envoyé d'argent aux sociétés de la Croix-Rouge des nations belligérantes, mais que le produit de la collecte suisse serait destiné à des missions suisses sur le théâtre des hostilités. A ce moment déjà la mission des médecins bâlois était à Uskub, le D<sup>r</sup> Peyer arrivait au Monténégro, le D<sup>r</sup> Rusca à Belgrade, et l'ambulance Reverdin s'organisait à Genève et Lausanne. En outre, la société suisse de bienfaisance de Pera (Constantinople) demandait si — par son entremise — il ne serait pas possible d'adresser quelque chose au Croissant-Rouge. Au moment où nous écrivons ces lignes, la collecte continue, et nous aurons à y revenir dans notre prochain numéro.

### *A nos abonnés!*

La Rédaction prie les abonnés de la *Croix-Rouge suisse* de l'excuser si le numéro de janvier 1912 paraîtra avec quelque retard; notre rédacteur en chef étant parti pour les Etats balkaniques, comme délégué du Comité international de la Croix-Rouge, nous sommes obligés d'attendre son retour pour le premier numéro de 1913.

Nous espérons que les souvenirs personnels que notre rédacteur ramènera de la campagne actuelle, nous permettront de donner à nos lecteurs quelques pages intéressantes et des photographies de différentes formations sanitaires travaillant actuellement en Turquie d'Europe.

*La Rédaction.*



